

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

Manuel d'utilisation



Version 1.1 Août 2005



www.behringer.com



DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

CONSIGNES DE SECURITE



ATTENTION :

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

AVERTISSEMENT :

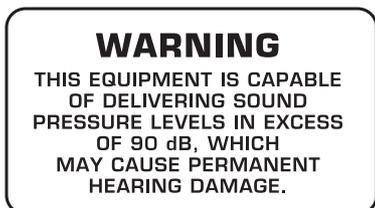
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. Les noms et logos respectifs des sociétés, institutions ou publications représentés ou cités ici sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Leur utilisation n'implique pas que BEHRINGER® possède des droits sur ces marques déposées ou qu'il existe une affiliation entre BEHRINGER® et les propriétaires de la marque déposée. BEHRINGER® décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER®. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER® par engagement ou représentation explicite ou implicite. Tous droits d'auteur réservés pour ce document. Toute reproduction ou transmission complète, partielle ou modifiée de ce document, quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, est interdite sans la permission écrite de BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER® est une marque déposée.

TOUS DROITS RESERVES. © 2005 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Müncheheide II, Allemagne
Tel. +49 21 54 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

CONSIGNES DE SECURITE DETAILLEES :

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 9) Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
- 10) Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
- 11) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 12) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
- 14) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
- 15) AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.



1. INTRODUCTION

Merci de la confiance que vous nous avez prouvée en achetant un système MS20 ou MS40. Bénéficiant d'une réponse précise et linéaire, ces moniteurs actifs possèdent une connectique complète qui leur permet de s'adapter à toute une variété d'environnements. Utilisez-les avec votre système de MAO pour l'audio ou le multimédia, mais également comme retours pour un ensemble de claviers ou un enregistrement témoin.

Les MS20 et MS40 possèdent un couple d'entrées numériques ainsi qu'une paire d'entrées analogiques pour le câblage de sources sonores variées dont deux sont mixables en interne. Ils bénéficient également d'une sortie casque et d'un blindage magnétique pour le placement à proximité d'écrans d'ordinateur.

 **Le présent manuel est avant tout destiné à vous familiariser avec des termes et concepts précis afin que vous puissiez utiliser toutes les fonctions de votre matériel. Après l'avoir lu, archivez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.**

1.1 Avant de commencer

1.1.1 Livraison

Vos MS20 ou MS40 ont été emballés avec le plus grand soin dans nos usines pour leur garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage vous parvient endommagé, vérifiez qu'ils ne présentent aucun signe extérieur de dégâts.

 **En cas de dommages, ne nous renvoyez PAS les moniteurs mais informez-en votre revendeur et la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.**

 **Nous vous recommandons d'utiliser une mallette de transport pour garantir une protection optimale à vos moniteurs lorsque vous les utilisez ou les transportez.**

 **Utilisez toujours l'emballage d'origine pour éviter d'endommager vos moniteurs lorsque vous les envoyez ou les stockez.**

 **Ne laissez jamais vos moniteurs ou leur emballage entre les mains d'enfants sans surveillance.**

 **Respectez l'environnement si vous jetez l'emballage.**

ATTENTION !

 **Les systèmes MS20 et MS40 peuvent produire des pressions sonores extrêmes. N'oubliez pas que des volumes sonores élevés fatiguent votre système auditif et peuvent même l'endommager de façon irrémédiable. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.**

1.1.2 Mise en service

Assurez-vous que la circulation d'air autour de vos MS20 ou MS40 est suffisante et ne les posez pas au-dessus d'un ampli de puissance ou d'une source de chaleur afin de leur éviter tout problème de surchauffe.

 **Avant de raccorder vos moniteurs à la tension secteur, vérifiez que cette dernière correspond bien à la tension inscrite sur l'étiquette du panneau arrière des moniteurs.**

La connexion au secteur s'effectue grâce au cordon d'alimentation fourni conforme aux normes de sécurité en vigueur.

1.1.3 Enregistrement en ligne

Veillez enregistrer rapidement votre nouvel équipement BEHRINGER sur notre site Internet www.behringer.com (ou www.behringer.fr). Vous y trouverez également nos conditions de garantie.

La société BEHRINGER accorde un an de garantie* pour les défauts matériels ou de fabrication à compter de la date d'achat. Au besoin, vous pouvez télécharger les conditions de garantie en français sur notre site <http://www.behringer.com> ou les réclamer par téléphone au +49 2154 9206 4133.

Au cas où votre produit tombe en panne, nous tenons à ce qu'il soit réparé dans les plus brefs délais. Pour ce faire, contactez le revendeur BEHRINGER chez qui vous avez acheté votre matériel. Si votre détaillant est loin de chez vous, vous pouvez également vous adresser directement à l'une de nos filiales. Vous trouverez la liste de nos filiales dans l'emballage d'origine de votre produit (« Global Contact Information/European Contact Information »). Si vous n'y trouvez pas de contact pour votre pays, adressez-vous au distributeur le plus proche de chez vous. Vous trouverez également les contacts BEHRINGER dans la zone « Support » de notre site www.behringer.com.

Le fait d'enregistrer votre produit ainsi que sa date d'achat simplifie grandement sa prise en charge sous garantie.

Merci pour votre coopération !

* D'autres dispositions sont en vigueur pour les clients de l'Union Européenne. Pour tout complément d'information, les clients de l'UE peuvent contacter l'assistance française BEHRINGER.

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

2. COMMANDES ET CONNEXIONS

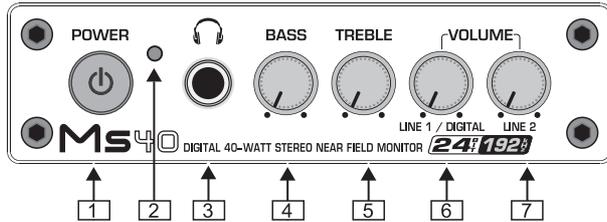


Fig. 2.1 : Commandes et connexions de la face avant (moniteur droit)

- 1 Utilisez le commutateur *POWER* pour allumer ou éteindre les moniteurs. Vérifiez qu'il est en position « Arrêt » avant de relier le système de moniteurs à la tension secteur.
- 2 N'oubliez pas que le commutateur *POWER* ne désolidarise pas totalement les moniteurs de la tension secteur. C'est pourquoi nous vous recommandons de les débrancher avant de les laisser inutilisés pendant un long laps de temps.
- 3 Allumez toujours vos moniteurs en dernier et éteignez-les systématiquement en premier afin d'éviter qu'ils amplifient et diffusent tout bruit de mise sous ou hors tension généré par d'autres équipements de votre studio.
- 4 Cette LED signale que vos moniteurs sont allumés.
- 5 Reliez votre casque à la sortie *PHONES* sur jack stéréo. Dès qu'un casque est raccordé aux moniteurs, les haut-parleurs de ces derniers sont automatiquement désactivés.
- 6 Le potentiomètre *BASS* règle le volume des graves.
- 7 La commande *TREBLE* fait de même avec les aigus.

Les potentiomètres *VOLUME* [6] et [7] déterminent le volume des sources qui alimentent vos moniteurs MS20/MS40 :

- 6 Utilisez *LINE 1/DIGITAL* pour régler le volume du signal de l'entrée analogique *LINE 1* [12] et des entrées numériques [8] et [9].
- 7 De même, utilisez le potentiomètre *LINE 2* pour régler le volume de l'entrée analogique *LINE 2* [13].

Attention ! Des volumes sonores élevés peuvent endommager votre système auditif ainsi que votre casque audio et vos haut-parleurs. Avant d'allumer vos moniteurs, placez les potentiomètres *VOLUME* en butée gauche. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.

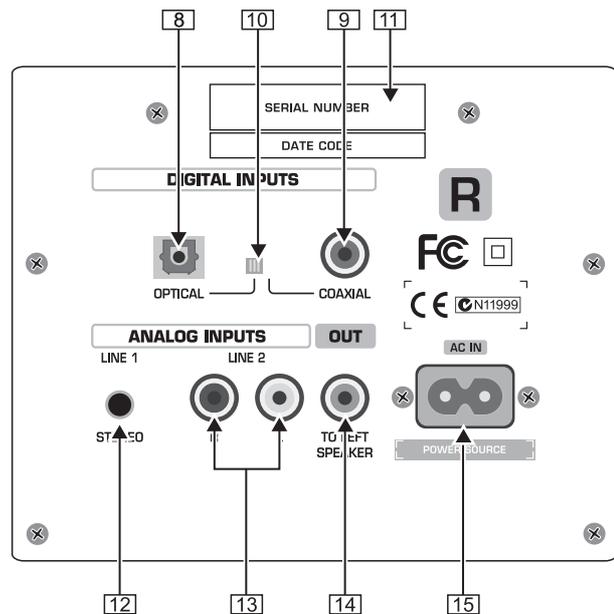


Fig. 2.2 : Panneau arrière (moniteur droit)

- 8 Entrée *OPTICAL*. Raccordez un câble optique à cette entrée pour la transmission de signaux numériques.
- 9 L'entrée *COAXIAL* est conçue pour recevoir des signaux numériques transportés par une liaison coaxiale.
- 10 Utilisez ce sélecteur pour sélectionner l'entrée numérique utilisée (*OPTICAL* ou *COAXIAL*).
- 11 *NUMERO DE SERIE*.
- 12 Vous pouvez alimenter l'entrée *LINE 1* sur mini-jack stéréo avec diverses sources (lecteur CD ou MD par exemple).
- 13 Utilisez l'entrée *LINE 2* sur cinch pour le raccordement d'une carte son, d'un clavier ou d'un expandeur.
- 14 Les deux entrées stéréo permettent d'alimenter simultanément les moniteurs avec des sources sonores différentes.
- 15 Connecteur *TO LEFT SPEAKER*. Utilisez le câble fourni pour relier les deux moniteurs entre eux afin qu'ils forment un système de diffusion stéréo.
- 16 On effectue la liaison avec la tension secteur via l'embase secteur bipolaire standard. Un cordon d'alimentation correspondant est fourni. Avant de brancher vos moniteurs sur la tension secteur, assurez-vous qu'ils sont éteints et que leurs potentiomètres de volume sont en butée gauche afin d'éviter tout dommage aux haut-parleurs ou à d'autres éléments de votre système.

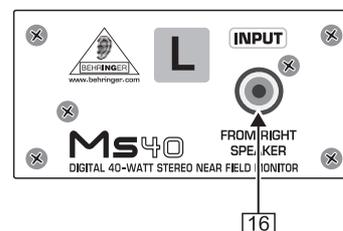


Fig. 2.3 : Panneau arrière (moniteur gauche)

- 16 Connecteur *FROM RIGHT SPEAKER*. Raccordez cette embase au câble haut-parleur relié à l'embase *TO LEFT SPEAKER* du moniteur gauche.

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

3. CÂBLAGE

Les moniteurs MS20 et MS40 sont conçus pour être compatibles avec différents types de liaison, ce qui leur permet de s'adapter à quasiment toutes les applications.

Le moniteur droit regroupe toutes les connexions audio alors que le moniteur gauche n'est doté que d'un connecteur destiné au raccordement avec le moniteur droit.

 **Eteignez toutes les sources sonores avant la première mise en service des moniteurs.**

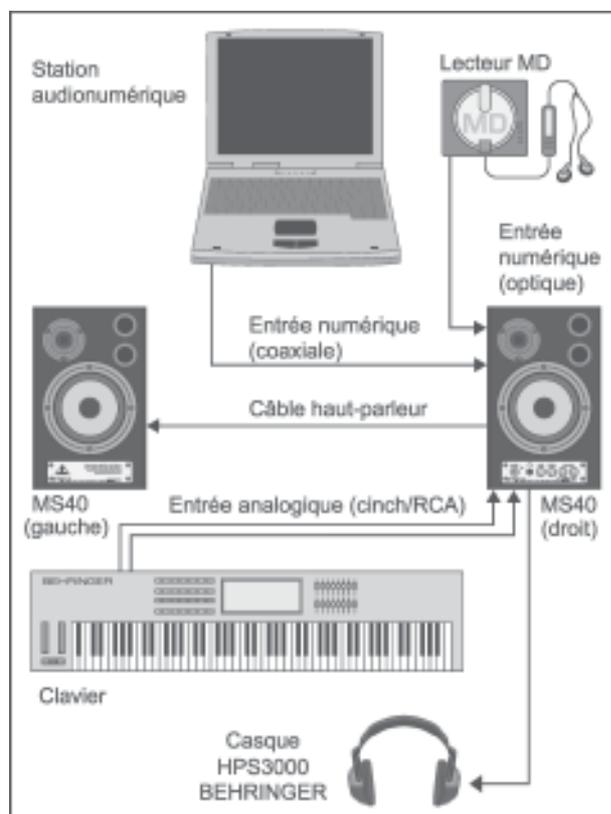


Fig. 3.1 : Application avec un ordinateur et un clavier

Câblez d'abord les deux moniteurs entre eux. Pour ce faire, branchez une extrémité du câble fourni dans l'embase TO LEFT SPEAKER [14] du moniteur droit et l'autre extrémité du câble dans l'embase FROM RIGHT SPEAKER [16] du moniteur gauche.

Reliez les sorties analogiques de votre console, de votre clavier ou de votre carte son à l'entrée ligne LINE 1 [12]. Vous pouvez raccorder une seconde source au système en utilisant l'entrée ligne LINE 2 [13].

Si vous possédez une source sonore dotée d'une sortie numérique, un lecteur CD ou MD par exemple, câblez-la à l'une des entrées numériques [8] ou [9]. Avec le sélecteur [10], déterminez ensuite l'entrée numérique que vous voulez entendre.

Les systèmes MS20 et MS40 permettent de mixer deux sources en interne grâce aux potentiomètres de volume [6] et [7]. Vous pouvez ainsi écouter simultanément deux signaux audio différents. Dans la configuration décrite par l'illustration, on peut par exemple écouter le signal du lecteur MD ou de l'ordinateur et y ajouter le son du clavier qu'on est en train de jouer.

Les moniteurs MS20 et MS40 bénéficient d'un blindage magnétique pour que vous puissiez les placer sans problème à proximité d'écrans d'ordinateur sans risquer de dommages matériels ni déplorer les effets du rayonnement magnétique. Afin d'éviter tout problème de ronflement, ne placez pas vos moniteurs MS20 ou MS40 à proximité d'un ampli de puissance.

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Haut-parleurs

MS20	
Moteur aigu	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Woofer	Ø 92 mm (3 5/8"), 4 Ω
MS40	
Moteur aigu	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Woofer	Ø 120 mm (4 3/4"), 4 Ω

Entrées audio

Line 1	Embase jack stéréo de 3,5 mm, niveau d'entrée 20 kΩ
Line 2	2 embases cinch/RCA (stéréo), niveau d'entrée 20 kΩ

Entrées numériques

Optical	TOSLINK
Coaxial	Cinch/RCA
Convertisseurs	24-bit
Fréquence d'échantillonnage	≤ 192 kHz

Caractéristiques du système

MS20	
Etage de puissance	2 x 10 watts
Bande passante	De 65 Hz à 25 kHz

MS40	
Etage de puissance	2 x 20 watts
Bande passante	De 50 Hz à 25 kHz

Alimentation électrique

Tension secteur	Etats-Unis / Canada 120 V~, 60 Hz Europe / Royaume-Uni / Australie 230 V~, 50 Hz Chine 220 V~, 50 Hz Japon 100 V~, 50 - 60 Hz Modèle général d'exportation 120/230 V~, 50 - 60 Hz
-----------------	--

Consommation électrique

MS20	80 watts
MS40	90 watts

Dimensions/poids

MS20	
Dimensions	239 mm x 154 mm x 187 mm (H x L x P)
Poids	Moniteurs droit : 3,7 kg / gauche : 2,05 kg
MS40	
Dimensions	279 mm x 173 mm x 245 mm (H x L x P)
Poids	Moniteurs droit : 4,9 kg / gauche : 3,2 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.